

新型冠狀病毒 (COVID-19)

「居家更安全」命令常見問題解答

洛杉磯郡公共衛生局 (Public Health) 正在呼籲公眾幫助減緩新型冠狀病毒 (COVID-19) 在洛杉磯郡傳播的速度。公共衛生局及其合作夥伴一直在採取積極措施試圖減緩該病毒的傳播，但儘管做出了這些努力，洛杉磯郡的社區傳播仍在繼續。在缺乏特定疫苗或治療方法的情況下，現在需要採取額外的措施，以減緩COVID-19新發病例的速度，以及保護公眾和醫療系統。

為了減緩COVID-19的傳播，洛杉磯郡健康主任於2020年3月21日發佈了一項修訂後的健康主任令，以取代先前的郡令。這項最新的「居家更安全」命令與加州州長2020年3月19號發佈的命令一致：

<https://www.gov.ca.gov/wp-content/uploads/2020/03/3.19.20-attested-EO-N-33-20-COVID-19-HEALTH-ORDER.pdf>，即要求加州居民留在各自家中。

洛杉磯郡「居家更安全」命令和其他指南類文件可以在洛杉磯郡公共衛生局COVID-19專題網頁上找到：
<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

關於「居家更安全」健康主任令的基本資訊

1. 什麼是 COVID-19 ?

2019新型冠狀病毒疾病 (COVID-19) 是一種由新型冠狀病毒引起的呼吸道疾病。它通過感染者咳嗽或打噴嚏時產生的飛沫，在與其密切接觸（約6英尺內）的人群中進行傳播。當一個人接觸帶有病毒的表面或物體，並在洗手之前觸碰自己的嘴、鼻子或眼睛時，也有可能感染病毒。

感染了COVID-19的人可能有輕微到嚴重的呼吸系統疾病，並且發燒和咳嗽，最終可能會發展成呼吸困難。每個人都有罹患COVID-19的風險，但有些人由於年齡、身體狀況和/或健康狀況，更容易罹患嚴重疾病。

2. 為什麼洛杉磯郡公共衛生局健康主任會發佈這個「居家更安全」健康主任令？

加州法律授權健康主任採取必要的防護措施來防止 COVID-19 的傳播。在缺乏針對 COVID-19 的特定疫苗或特定治療方法以及病例不斷增加的情況下，限制人與人之間近距離接觸的機會是阻斷 COVID-19 傳播和保護公眾的最佳和唯一辦法。

此命令基於科學證據和最佳實踐。公共衛生專家建議，可以通過社交隔離（增加人與人之間的物理距離）來阻止或減緩傳染性疾病（比如 COVID-19）的傳播。

新型冠狀病毒 (COVID-19)

「居家更安全」命令常見問題解答

3. 這項「居家更安全」健康主任令的有效期是多久？

本命令有效期至2020年4月19日。公共衛生局將繼續監測COVID-19疾病傳播的速度，由此導致的疾病和死亡的嚴重程度，加州公共衛生局(CDPH)和疾病控制與預防中心(CDC)的建議，以及採取額外措施的必要性。如果需要，衛生官員可以延長，擴大或修改命令，以保護公眾的健康。

4. 這項「居家更安全」健康主任令是否適用於洛杉磯郡的每個人？

不。該命令僅適用於洛杉磯郡公共衛生局管轄範圍內的地區，不包括長灘市和帕薩迪納市。長灘市和帕薩迪納市擁有獨立的城市公共衛生局，並發佈了類似於「居家更安全」健康主任令的命令。在這些城市開展業務的企業和組織應向各自的公共衛生局諮詢。

5. 如果某個城市也發佈其他要求，該項命令是否仍然適用？

在洛杉磯郡健康管轄範圍內的所有人（長灘和帕薩迪納以外的未合併地區和城市）必須遵守洛杉磯郡「居家更安全」健康主任令。然而，該命令並不會妨礙當地公共實體（如城市）實施的任意更嚴格的限制措施。

「居家更安全」健康主任令說了什麼？

6. 「居家更安全」健康主任令要求公眾做什麼？

公共和私營部門必須幫助防止COVID-19的傳播，其採取的方法是實行社交疏離和採取常識性感染控制預防措施。由於COVID-19繼續迅速蔓延，且我們需要保護我們社區中身體最弱勢的成員，公共衛生局要求每個人留在家裡或自己的居所，除非他們需要在基本行業或醫療保健行業工作，提供基本的基礎設施服務，在基本業務領域從事採購服務或從事其他重要的活動。對市民來說，這意味著他們應該：

- 留在家裡（保持非接觸式生活狀態，也不要接觸他人）
- 只在需要獲得基本服務或作為基本服務工作人員時外出
- 與他人保持六英尺或更遠的距離
- 不與他人聚集在一起

該命令有效期至2020年4月19日，具體規定為：

- 禁止洛杉磯郡不屬於同一家庭的人士在室內和室外舉行所有公共和私人類的集會和活動。
- 要求所有企業停止面對面式的業務活動，並停止與公眾接觸，除非該企業被定義為基本業務的一部分。它特別要求關閉所有的室內商場和購物中心，所有的舊貨物交換會和跳蚤市場，所有的室內和室外活動場地以及所有非必要的企業。

新型冠狀病毒 (COVID-19)

「居家更安全」命令常見問題解答

- 要求不需要接觸公眾的基本業務盡可能實施社交疏離，並採取命令中所列的感染控制預防措施。
- 要求所有餐廳只準備和通過送貨服務、上門取貨或駕車取餐的方式提供食物給顧客。餐廳不得提供室內或室外餐桌就餐服務。

本命令並不阻止任何個人或家庭從事休憩娛樂或戶外活動，如遠足，步行，慢跑或騎自行車，只要所有人士都盡可能地執行社會疏離措施即可。

由於該命令可能會更新或延長，所有居民應在命令結束前保證每天都查閱公共衛生局網站 (www.publichealth.lacounty.gov)，並遵守最新更新後的所有要求。

7. 哪些類型的企業需要暫時對公眾關閉？

「居家更安全」健康主任令要求必須立即暫時關閉所有不被視為基本業務的企業。基本業務是指提供對該州居民福利至關重要的服務的業務。

一些非必需的被要求關閉的企業類型實例包括：

- 酒吧和夜總會。
- 電影院、汽車影院、現場表演場地、音樂廳、運動競技場和體育場館。
- 保齡球館和遊戲廳。
- 健身房和健身中心。
- 葡萄酒廠、釀酒廠和酒吧間（提供公共飲料消費的部分）。
- 個人美容中心，如美甲或髮廊。
- 高爾夫球場、網球、排球和籃球場。
- 煙草店。
- 服裝店。
- 洗車生意。
- 室內商場和購物中心（可從室內商場外部進入的基本業務場所除外）。
- 室內和室外兒童遊樂場（位於托兒所內的遊樂場除外）。
- 跳蚤市場和舊貨物交換會。

8. 哪些類型的企業不需要暫時關閉？

只有必要的企業才不會被要求暫時關閉。有許多類型的企業和服務被認為是必不可少的，只要每個人都盡可能執行社交疏離，這些企業和服務就可以保持開放，以滿足居民的需要。這些實例包括：

- 出售食品雜貨和其他產品的商店，這些是維持住宅安全、衛生和基本生活所必需的。

新型冠狀病毒 (COVID-19)

「居家更安全」命令常見問題解答

- 提供住所，社會服務和其他生活必需品的組織和企業。
- 銀行、信用合作社、金融機構和保險公司。
- 加油站和便利店。
- 五金店，建築用品店，汽車修理店和自行車修理店。
- 管道工，電工，物業管理人員，園丁/園藝師，保安人員和殯儀館/停屍房工作人員。
- 洗衣店，乾洗店，提供郵寄和運輸服務的企業。
- 酒店、汽車旅館和出租單元。
- 航空公司、拼車服務、計程車和其他私人交通服務。
- 為直接向居民，基本企業，醫療保健業務和基本基礎設施提供雜貨，食品，貨物或服務的運輸，卡車運輸或提供後勤支助的企業。
- 醫院，診所，公共衛生保健中心和其他有執照的醫療服務提供者。
- 公共，商業和住宅物業的建築服務和活動。
- 必要時提供專業服務（如結算工資，會計和法律服務）以協助遵守法律規定的活動。
- 協助檢查，記錄和轉讓住宅和商業財產的企業。
- 教育機構（如提供遠端學習說明的服務）。
- 支持運輸需求的企業。
- 托兒所。
- 為某些群體提供家庭護理服務的提供者。
- 從事對國家安全至關重要的工作的實體。
- 醫療保健運營企業。有關被認為是醫療保健運營企業的列表，請參見命令。
- 基本基礎設施提供商。有關被視為基本基礎設施提供商的列表，請參見命令。

有關提供基本服務的企業的完整清單，請參見命令第13部分。關於被認為是醫療保健運營企業和基本基礎設施提供商的列表，請參見命令的第15部分。命令網址為：

http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/COVID-19_March%2021-HOOrder-7_00_FINAL2.pdf

9. 非盈利機構可否繼續營業？

只有那些為「居家更安全」命令提供基本服務的組織才能繼續營業。包括非營利組織經營的食品儲藏室，為無家可歸的居民提供的住房和服務，以及許多其他重要的服務。

10. 托兒所可以繼續開放。對它們有什麼具體的要求？

托兒所必須符合以下要求：

新型冠狀病毒 (COVID-19)

「居家更安全」命令常見問題解答

- 兒童保育必須在十二 (12) 人或更少的穩定小團體中進行。「穩定」是指每天的小組成員都是相同的，可以是全部 12 人，也可以是 12 人中一些人。孩子們不能從某一個小組成員變到另一小組中。
- 如果有超過一組兒童在同一地點/機構被照顧，每一組兒童必須在一個單獨的房間，組與組之間不能相互混合。
- 每個托兒服務的提供者只能單獨和一組兒童留在一起。
- 托兒所內的遊樂場可由在該所內受照顧的兒童使用。

11. 企業必須遵守哪些感染控制措施？

所有不需要關閉的基本企業，包括政府機構，都必須採取以下感染控制預防措施：

- 在可行的範圍內，要求顧客、訪客和員工之彼此間隔 6 英尺，執行社交疏離。
- 給洗手台配備水和肥皂，或者至少含有 60% 酒精的洗手液。
- 在進入場館的公眾入口的顯眼處張貼告示，指示公眾在出現呼吸道疾病症狀 (包括發燒或咳嗽) 時不要進入場館。
- 遵守公共衛生局提供的傳染病控制建議。

「居家更安全」健康主任令對我來說意味著什麼？

12. 我可以離開家嗎？

可以。市民可離家使用基本服務 (即比如買雜貨；在五金店購買必需的用品；幫助他人獲得必要的物資；就醫；拿處方；帶孩子去托兒所；買寵物用品或帶寵物去看獸醫；去銀行或信用合作社；或前往法院、社會和行政服務機構。但是，你應該盡量減少出行次數，盡可能與他人保持至少 6 英尺的距離，如果你出現發燒或呼吸道疾病症狀，請留在家裡。

為提供基本服務的企業工作的雇員 (即，為提供基本服務的企業或基礎設施工作的政府員工和私營企業員工) 也可以離開家去上班。

只要能與他人保持至少 6 英尺的距離，個人和家庭也可以參加戶外活動，如遠足或散步。

13. 我可否出門去帶我的子女、家屬、長輩或殘疾人士前往健康護理機構或社會服務機構等需要預約的地方？

可以，只要你盡可能地保持社交距離，你就可以離開家去照顧這些人，包括帶他們前往必要地點進行預約就診。

新型冠狀病毒 (COVID-19)

「居家更安全」命令常見問題解答

14. 我接到了法院的命令。為了遵守這個命令，我可以離開家嗎？

可以，為了遵守法院要求或執行命令，你可以外出。

15. 我可以去工作嗎？

在提供基本服務的企業、醫療機構或基本基礎設施提供機構工作的政府員工和私人企業員工可以，且應該去工作。可以在以下連結中查看由州健康主任確定為可以繼續工作的關鍵基礎設施工作人員的名單：<https://covid19.ca.gov/img/EssentialCriticalInfrastructureWorkers.pdf>.

如果你符合可以去工作的要求，請向你的雇主諮詢一下社交疏離、可變的工作安排，或者其他任何他們可能為保護你和你的服務物件而採取的措施。

16. 教育機構能否繼續開放？

能，促進遠端學習，提供自取就餐，或在履行基本職能的同時遵循社交疏離措施即可。

17. 個人可以繼續住在宿舍、收容所或其他集會場所嗎？

可以，只要他們保持社交疏離，並遵守該機構減少疾病傳播的措施即可。

18. 是否可以乘坐公共交通、拼車服務(如 Lyft 或 Uber)或在公交站或地鐵站等車？

你應該將外出限制在那些被認為是必要的活動上，但你可以乘坐公共交通工具或使用拼車服務，只要你與他人保持至少6英尺的距離即可。

19. 我可以帶我的孩子去公園嗎？

可以，只要你保證與公園裡的其他人執行社交疏離措施即可。然而，室內和室外的遊樂場以及其他公園設施都已禁止開放。

20. 我可以叫管道工來修理漏水管或堵塞的廁所嗎？

可以，你仍可以獲得保證你家的安全和衛生所需的服務。

21. 我可以在別人家裡照顧家人或寵物嗎？

可以。你可以為脆弱的、需要照顧的人士或動物提供照顧類服務。但是，你需要採取預防措施以防止COVID-19的傳播。例如，在出門提供護理服務之前，確保你沒有發燒或出現呼吸道疾病的症狀；與他人盡可能保持六英尺的距離；經常洗手或使用至少含有60%酒精的洗手液（包括進入他們的家後立即洗手）。

新型冠狀病毒 (COVID-19)

「居家更安全」命令常見問題解答

22. 我還可以離開家去獻血嗎？

可以。你可以繼續前往紅十字中心和獻血地點獻血。

只要在最大程度上執行社交疏離措施，「居家更安全」或洛杉磯郡的其他法令並不禁止人們獻血。與醫院、雜貨店或藥房一樣，獻血活動對確保社區的健康至關重要，紅十字會將繼續開展獻血活動以滿足病人的需求。同時，紅十字會已實施新措施，確保獻血活動和獻血中心的獻血者和工作人員的安全。實行社交隔離和獻血並不會相互排斥，兩者均有助於保證社區成員的健康，因為它們減緩了COVID-19病毒的傳播速度，並確保全美各地的病人都能得到挽救其生命的血液。

其他資訊

23. 對零售餐飲設施（如餐館）是否有適用指南？

有的。公共衛生局專門針對零售餐飲設施提供了一份指南，其網址是：

www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/GuidanceFoodFacilities.pdf。它描述了命令的要求，確定哪些設施不受命令要求的限制，並描述了建議的預防措施。

24. 我可以如何獲得更多關於「居家更安全」命令，所需的社交疏離和感染控制預防措施的資訊？

- 你可以從洛杉磯郡公共衛生局網站下載本命令，網址為：
http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/COVID-19_March%2021-HOOrder-7_00_FINAL2.pdf。你也可以在 Kenneth Hahn 行政大廳查閱本命令，或通過致電洛杉磯郡公共衛生局（323）914-7801 在週一至週五上午 8：00 至下午 4：00 的任意時間獲取本命令副本。你同時也可以在下班時間致電（323）914-9358，並通過語音留言的方式獲得該命令的副本。
- 訪問洛杉磯郡公共衛生局 COVID-19 網站頁面：
www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/，獲取各種關於感染控制措施和社交疏離指南的資源，如發佈的新聞，常見問題解答 (FAQs)，清潔建議；以及為企業，學校，大學以及餐飲設施「量身定制」的指南。
- 致電 2-1-1（洛杉磯郡資訊專線）。

新型冠狀病毒 (COVID-19)

「居家更安全」命令常見問題解答

25. 你還能做什麼來幫助防止 COVID-19 的傳播？

隨著 COVID-19 在全美的傳播範圍越來越廣，公共衛生局呼籲每個人和每個組織盡力說明延緩其傳播速度。除了健康主任命令所規定的社交疏離措施外，公共衛生部會繼續建議該郡的每個人採取以下保護措施保護自己、家人和最易受感染的人群。

- 避免非必要的旅行。
- 如果你的病情較輕，請至少留在家中 7 天或退熱後 72 小時（以較長時間為準）。如果你擔心且/或你的症狀出現惡化，請打電話給你的醫生。老年人、有潛在健康問題的人士或孕婦如果生病，應考慮儘早與其醫療服務提供者聯繫。
- 禁止出現任何發燒和/或呼吸道感染症狀的員工和訪客進入所有學校，企業並從事與工作有關的活動。
- 遵照公共衛生局發佈的所有社交疏離的建議。

其他建議，包括為各類組織量身定制的建議，已發佈在以下網址：

www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/。